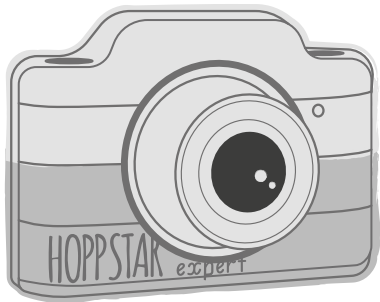


# HOPPSTAR expert

Produkt Name.: EXPERT  
Model No.: 20220815

DESIGNED IN AUSTRIA  
[www.hoppstar.com](http://www.hoppstar.com)

Manufacturing Date/ Batch No.  
See product sticker



MADE IN CHINA  
FABRIQUÉ EN CHINE



EN 71 RoHS

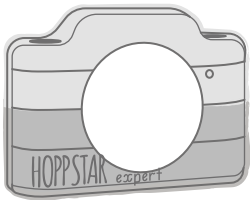




EN	Manual	HU	Kézikönyv
DE	Bedienungsanleitung	FI	Käyttöohje
IT	Manuale	NO	Bruksanvisning
FR	Manuel	ET	Juhend
ES	Manual	LT	Vadovas
PT	Manual	LV	Rokasgrāmata
EL	Εγχειρίδιο	CS	Návod
NL	Gebruiksaanwijzing	HR	Priručnik
DA	Manuel	SQ	Manual
SV	Bruksanvisning	BS	Ručno
PL	Řęczne	RO	Manual
SL	Ročno	BG	Ръководство
SK	Návod	TR	Manuel
SR	Упутство	دليل	AR


**HOPPSTAR GmbH**

Sportplatzstraße 26, 4710 Grieskirchen  
Austria / [info@hopstar.com](mailto:info@hopstar.com)



 F2.8  
50mm-∞

 Manual


 1000 maH

 32 GB SD Card

 75 g

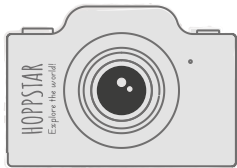
 Data transfer

 DC 5.0V

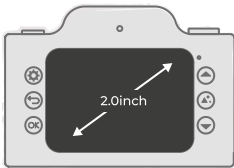
 40m

 2,5 hrs

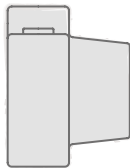
 FHD FUHD 1440x1080



60 mm



85 mm



25 mm



USB-C

2in1 LANYARD with built in charging cable



USB

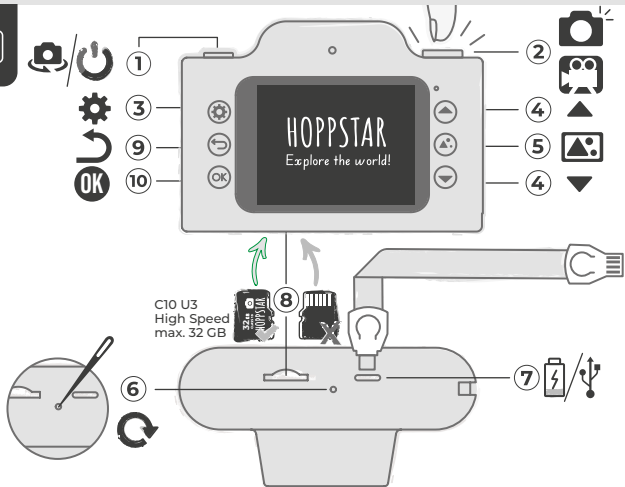


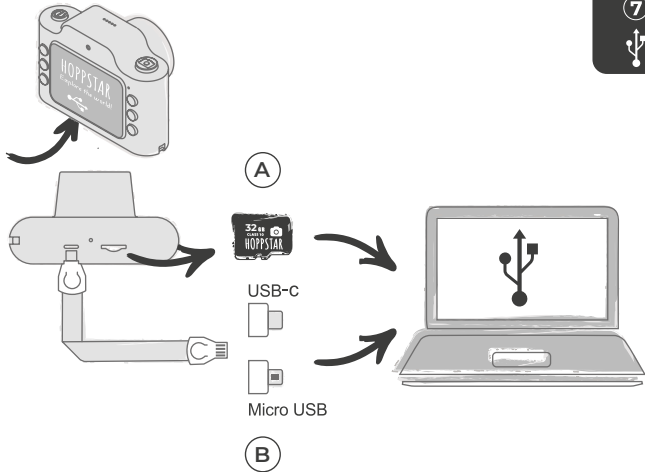
Micro  
USB



USB-C

EN: translation DE: Übersetzung IT: Traduzione FR: Traduction ES: Traducción  
 PT: Tradução EL: Μετάφραση NL: Vertaling DA: Oversættelse SV: Översättning PL:  
 Tłumaczenie SL: Prevod SK: Preklad CS: Překlad SR: Превод HU: Fordítás FI:  
 Käännös NO: Oversettelse ET: Tõlge LT: Vertimas LV: Tulkojums SQ: përkthim BS:  
 prijevod RO: traducere BG: превод TR: çeviri AR: ترجمة





7



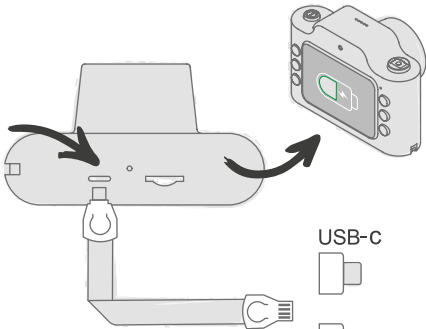
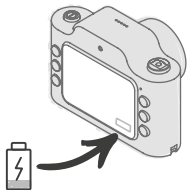
1000 maH



2,5 hrs



DC 5.0V



USB-C



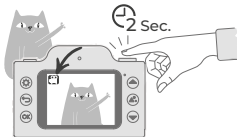
Micro USB



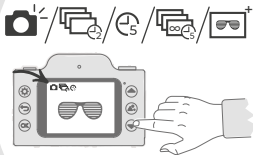
①



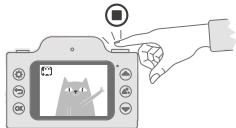
④



②



⑤



③

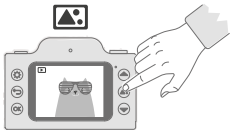


⑥

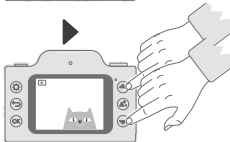




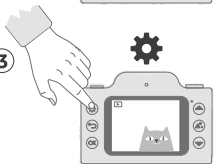
1



2



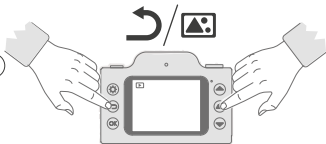
3



4



5







EN: translation DE: Übersetzung IT: Traduzione FR: Traduction ES: Traducción PL: Tłumaczenie SL: Prevod SK: Preklad CS: Překlad SR: Превод HU: Fordítás FI: Käännös NO: Oversettelse ET: Tõlge LT: Vertimas LV: Tulkojums SQ: përkthim BS: prijevod RO: traducere BG: превод TR: çeviri AR: ترجمة



①



②





**EN:** translation **DE:** Übersetzung **IT:** Traduzione **FR:** Traduction **ES:** Traducción  
**PT:** Tradução **EL:** Μετάφραση **NL:** Vertaling **DA:** Oversættelse **SV:** Översättning **PL:**  
Tłumaczenie **SL:** Prevod **SK:** Preklad **CS:** Překlad **SR:** Превод **HU:** Fordítás **FI:**  
Käännös **NO:** Oversettelse **ET:** Tõlge **LT:** Vertimas **LV:** Tulkojums **SQ:** përkthim **BS:**  
prijevod **RO:** traducere **BG:** превод **TR:** çevirisi ترجمه **AR**



**1 DE:** Achtung! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Enthält verschluckbare Teile und Kleinteile sowie eine lange Schnur beziehungsweise Band. Erstickungsgefahr und Strangulationsgefahr. **EN:** Danger! Not suitable for children under 3 years. Contains parts and small parts that can be swallowed and a long cord or ribbon.

Danger of suffocation and strangulation. **SQ:** Rrezik! Nuk është i përshtatshëm për fëmijë nën 3 vjeç. Përmban pjesë dhe pjesë të vogla që mund të gëlltiten dhe një kordon ose shirit të gjatë. Rrezik për asfiksion dhe mbytje. **HR:** Opasnost! Nije prikladno za djecu mlađu od tri godine. Sadrži sitne dijelove koji se mogu progutati i dugu uzicu ili vrpcu. Opasnost od gušenja i davljenja. **BS:** Opasnost! Nije prikladno za djecu ispod 3 godine. Sadrži dijelove i male dijelove koji se mogu progutati i dugu vrpcu ili traku. Opasnost od gušenja i davljenja. **RO:** Pericol! Nu este potrivit pentru copii sub 3 ani. Conține componente și piese mici care pot fi înghițite și un șnur lung sau o panglică lungă. Pericol de sufocare și strangulare. **BG:** Опасност! Не е подходящо за деца под 3 години. Съдържа части и малки елементи, които могат да бъдат погълнати, както и дълъг кабел или лента. Опасност от задушаване и удушаване. **TR:** Tehlike! 3 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir. Parçalar, yutulabilecek küçük parçalar ve uzun kablo ya da kordon içerir. Yutarak ya da kabloyla boğulma tehlikesi vardır. **IT:** Pericolo! Non adatto a bambini sotto i 3 anni. Contiene parti e piccole parti che possono essere ingerite, oltre a un lungo cavo o nastro. Pericolo di soffocamento e strangolamento. **FR:** Attention ! Déconseillé aux enfants de moins de 3 ans. Contient des pièces et des petites pièces qui peuvent être avalées et un long cordon ou ruban. Risque de suffocation et de strangulation. **ES:** ¡Peligro! No apto para menores de 3 años. Contiene partes pequeñas que se pueden tragar y un cordón largo o cinta larga. Peligro de asfixia y estrangulamiento. **PT:** Perigo! Não é apropriado para crianças com uma idade inferior a 3 anos. Contém peças e pequenas peças que podem ser engolidas e um cordão longo ou laço. Perigo de asfixia e estrangulamento. **EL:** Κίνδυνος! Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Περιέχει εξαρτήματα και μικρά κομμάτια που μπορούν να καταποθούν και ένα μακρύ κορδόνι ή κορδέλα. Κίνδυνος ασφυξίας και στραγγαλισμού. **NL:** Gevaar! Niet geschikt voor

kinderen jonger dan 3 jaar. Bevat onderdelen en kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt en een lang snoer of lint. Gevaar voor verstikking en wurging. **DA:** Advarsel! Ikke egnet til børn under 3 år. Indeholder dele og små dele, der kan sluges, samt et langt snor eller bånd. Fare for kvælning og strangulering. **NO:** Fare! Ikke egnet for barn under 3 år. Inneholder små deler som kan svelges, og en lang snor eller bånd. Fare for kvelning. **SV:** Fara! Ej lämpligt för barn under 3 år. Innehåller delar och smådelar som kan sväljas och en lång sladd eller band. Risk för kvävning och strypning. **PL:** Zagrożenie! Urządzenie nie nadaje się dla dzieci poniżej lat 3, gdyż zawiera małe części, które mogą zostać połknięte. Długi przewód niesie też ryzyko zadziergnięcia i uduszenia. **SL:** Nevarnost! Ni primerno za otroke mlajše od 3 let. Vsebuje dele in majhne dele, ki jih je mogoče pogoltniti, ter dolgo vrvico ali trak. Nevarnost zadušitve in davljenja. **SR:** Опасност! Није погодна за децу млађу од 3 године. Садржи делове и мале делове, који се могу прогутати и дугачак кабл или траку. Опасност од гушења и дављења. **HU:** Veszély! Nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Lenyelhető alkatrészeket és apró részeket, valamint hosszú vezetékét vagy szalagot tartalmaz. Fulladás és fojtogatás veszélye.

**:AR**

تحذير! غير مناسب للأطفال أقل من 3 أعوام. يحتوي على أجزاء وأجزاء صغيرة يمكن للطفل بلعها بالإضافة إلى حبل طويل أو شريط.  
ينطوي على مخاطر الاختناق



**② EN:** Disposal note! Please take your product to a disposal facility at the end of its life.

**DE:** Entsorgungshinweis! Bitte bringen Sie Ihr Produkt am Ende seiner Lebensdauer zu einer Entsorgungseinrichtung. **IT:** Nota di eliminazione! Si prega di portare il prodotto in un centro di riciclaggio. **FR:** Note d'élimination! Veuillez apporter votre produit dans un centre de recyclage. **ES:** Eliminación! Cuando el producto llegue

al final de su vida útil deséchalo en una instalación de eliminación de residuos. **PT:** Eliminação! Siga as cláusulas legais válidas em relação à eliminação do dispositivo no final de seu ciclo de vida. **EL:** Σημείωση απόρριψης! Παρακαλούμε παραδώστε το προϊόν σας σε μια εγκατάσταση διάθεσης στο τέλος της ζωής του. **NL:** Opmerking voor verwijdering! Breng uw product naar een afvalverwijderingsbedrijf aan het einde van zijn levensduur. **DA:** Bortskaffelsesnota! Tag din produkt til et bortskaffelsesanstalt i slutningen af dens liv. **SV:** Avfallshantering! Ta din produkt till en avfallsanläggning i slutet av dess livscykel. **PL:** Uwaga dotyczące utylizacji! Proszę przekazać

produkt w mlejscu zbiórki odpadów po zakończeniu jego żywotności. **SL:** Odstranjanje! Izdelek po izteku njene življenjske dobe odvrzite na odlagališče. **SK:** Odstránenie! Výrobok zlikvidujte na konci jeho životnosti. **CS:** Odstranění! Výrobek na konci jeho životnosti zlikvidujte. **SR:** Напомена за отпремање! Молимо вас да на крају његовог животног века однесете ваш производ у установу за одпремање. **HU:** Hulladékkezelési útmutató! Kérjük, hogy a termék élettartama végén vigye el egy hulladékkezelő létesítménybe. **FI:** Hävitystiedot! Ole hyvä ja ota Kun tuote on käyttöikänsä lopussa, vie se jätehuoltoon. **NO:** Informasjon om avhending! Vennligst ta På slutten av levetiden, ta med produktet til et avfallsanlegg. **ET:** Teave utiliseerimise kohta! Palun võtke Kui toode on lõppenud, viige see jäätmekäitluskohta. **LT:** Informacija apie šalinimą! Prašau paimk Pasibaigus gaminio eksploatavimo laikui, nuneškite jį į atliekų šalinimo įstaigą. **LV:** Informācija par utilizāciju! Lūdzu ņemiet Kad produkts ir beidzies, nogādājiet to utilizācijas punktā. **SV:** Information om avfallshantering! Vänligen ta Vid slutet av dess livslängd, ta produkten till en avfallsanläggning. **HR:** Napomena o odlaganju! Na kraju životnog vijeka proizvoda odložite ga na odlagalište otpada. **SQ:** Shënim për asgjësimin! Në fund të jetës së tij, çojeni produktin në një impiant asgjësimi të mbetjeve. **BS:** Napomena za odlaganje! Na kraju životnog vijeka proizvoda, molimo da isti odložite na odlagalište. **RO:** Observație privind eliminarea: predați produsul la un punct de colectare la sfârșitul vieții sale utile. **BG:** Забележка за изхвърляне! Моля отнесете Вашия продукт в съоръжение за обезвреждане в края на живота му. **TR:** Elden çikarma notu! Lütfen ömrünün sonunda ürününüzü bir bertaraf tesisine götürün.

**AR:** ملاحظة التخلص! يُرجى نقل منتجكم إلى منشأة للتخلص منه في نهاية عمره الافتراضي



**DE:** GARANTIEBESCHRÄNKUNG - Es gelten die gesetzlichen Mindestgarantie-Vorschriften des jeweiligen Landes für Material- und Fabrikationsfehler. Während der Garantiezeit entscheidet HOPPSTAR, ob Produkte repariert oder ersetzt werden. Die Garantie deckt keine Schäden durch unsachgemäße Benutzung ab, wie fehlerhafte Montagen, fahrlässige Bedienung oder normalen Verschleiß. **GARANTIELEISTUNG** - Der Garantieanspruch tritt nur in Verbindung mit dem Kaufbeleg in Kraft! Bewahren Sie den Kaufbeleg daher unbedingt auf. **EN:** LIMITED WARRANTY - The statutory minimum warranty provisions of the respective country apply to material and manufacturing defects. During this time, it is at HOPPSTAR's discretion whether products are repaired or replaced. This warranty does not cover defects originating from improper use, such as incorrect assembly, careless handling, or normal wear and tear. **WARRANTY ADJUSTMENTS** - Warranty claims are solely effective with proof of purchase. Therefore, it is absolutely necessary to keep your receipt. **IT:** LIMITAZIONE DI GARANZIA - Si applicano i requisiti minimi di legge relativi alla garanzia del proprio paese per difetti del materiale e di fabbricazione. Durante il periodo della garanzia, è a discrezione di HOPPSTAR optare per una riparazione o una sostituzione. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio, come errori di montaggio, utilizzo negligente o normale usura. **GARANZIA** - La garanzia è valida solo con la prova d'acquisto! È quindi essenziale conservare la ricevuta. Nel caso di richiesta di garanzia, il rivenditore o HOPPSTAR decideranno se il prodotto verrà riparato o sostituito con un nuovo modello. **FR:** LIMITE DE GARANTIE - Les directives légales minimales de garantie du pays correspondant sur les défauts de matériau et de fabrication sont applicables. Durant la période de garantie, il est à la discrétion de HOPPSTAR de décider si les produits doivent être réparés ou remplacés. La garantie ne couvre pas les dommages liés à une utilisation non conforme, tels que des montages incorrects, une utilisation négligente ou l'usure normale. **GARANTIE** - Le droit de garantie n'entre en vigueur qu'avec le justificatif d'achat ! C'est pourquoi vous devez absolument conserver la preuve d'achat. En cas de demande de garantie, votre revendeur ou HOPPSTAR décidera si le Highwaykick doit être réparé ou remplacé par un nouveau modèle. **ES:** LIMITACIÓN DE LA GARANTÍA - Las normas de garantía mínima del país correspondiente se aplican a los defectos de material y fabricación. Durante el periodo de garantía, HOPPSTAR tiene el derecho de decidir si repara o sustituye el producto. La garantía no cubre los daños ocasionados por un uso incorrecto, como montajes

incorrectos, manejo negligente o desgaste normal. **GARANTÍA** - Solo se puede reclamar el derecho a garantía junto con el comprobante de compra. Por lo tanto, es imprescindible que guarde el recibo. En caso de hacer valer su derecho a garantía, el vendedor o HOPPSTAR decidirán si el producto será reparado o sustituido por un modelo nuevo. **PT:** GARANTIA LIMITADA - Ao produto aplica-se a garantia estatutária mínima do país em causa sobre os defeitos de material e de produção. Durante este tempo, cabe à direção da HOPPSTAR decidir se os produtos são reparados ou substituídos. Esta garantia não cobre defeitos originados de uso indevido, como montagem incorreta, manuseio descuidado ou desgaste comum. **AJUSTES DA GARANTIA** - A reclamação de garantia entra em vigor exclusivamente mediante apresentação da prova de compra. Por este motivo, é absolutamente necessário manter o seu recibo. Em caso de reclamação de garantia, cabe à HOPPSTAR e ao revendedor responsável decidir se o Highwaykick será reparado ou substituído. **EL:** ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ - Ισχύουν οι νομικές διατάξεις περί ελάχιστης εγγύησης του κάθε κράτους για ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης, είναι στη διακριτική ευχέρεια της HOPPSTAR να αποφασίσει εάν τα προϊόντα της θα επισκευαστούν ή θα αντικατασταθούν. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκλήθηκαν από ανορθόδοξη χρήση, όπως λανθασμένη συναρμολόγηση, απρόσεκτος χειρισμός ή φυσιολογική φθορά. **ΠΑΡΟΧΕΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ** - Η απαίτηση εγγύησης ισχύει μόνο με την προσκόμιση της απόδειξης αγοράς! Για τον λόγο αυτό, είναι απολύτως απαραίτητο να φυλάξετε την απόδειξη αγοράς. Σε περίπτωση απαίτησης εγγύησης, ο πωλητής σας ή η HOPPSTAR θα αποφασίσουν εάν το προϊόν θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί από ένα νέο μοντέλο. **NL:** BEPERKTE GARANTIE - Voor het product geldt de wettelijke minimumgarantie van het betreffende land op materiaal- en fabricatiefouten. Gedurende deze periode kan HOPPSTAR beslissen of het product gerepareerd of vervangen wordt. Deze garantie dekt geen schade die is ontstaan door onjuist gebruik, zoals verkeerde montage, achteloos gebruik of normale slijtage. **GARANTIEVERGOEDINGEN** - Garantieaanspraken zijn uitsluitend geldig met het koopbewijs. Daarom is het absoluut noodzakelijk de kwitantie te bewaren. Bij een garantieaanspraak beslissen HOPPSTAR of de verantwoordelijke handelaar of het product gerepareerd of vervangen wordt. **DA:** Begrænset garanti - Produktet er omfattet af det pågældende lands lovmæssige minimumsgaranti for materiale- og produktionsfejl. I løbet af denne periode kan HOPPSTAR beslutte, om produkterne skal repareres eller udskiftes. Denne garanti dækker ikke fejl, der opstår på grund af forkert brug, såsom ukorrekt samling, uforsigtig håndtering eller almindeligt slid. Garantijusteringer - Garantikrav er kun gyldige med købsbevis. Derfor er det

absolut nødvendigt at gemme din kvittering. I tilfælde af en garantireklamation vil HOPPSTAR eller den ansvarlige forhandler beslutte, om Highwaykick skal repareres eller udskiftes med en ny model. **SV:** BEGRÄNSAD GARANTI - För produkten gäller den minsta lagstadgade garantin för material och produktion i det land där produkten sålts. Under denna tid byter HOPPSTAR ut eller reparerar trasiga delar. Denna garanti gäller inte vid skador som uppstått av oförsiktighet, förslitning eller felaktig montering. GARANTIFRÅGOR - Garantianspråk kan endast göras vid uppvisande av kvitto, så det är väldigt viktigt att spara detta. Vid garantianspråk kommer HOPPSTAR eller handlaren där produkten köptes att bestämma om den ska bytas ut eller repareras. **PL:** BEPERKTE GARANTIE - Voor het product geldt de wettelijke minimumgarantie van het betreffende land op materiaal- en fabricatiefouten. Gedurende deze periode kan HOPPSTAR beslissen of het product gerepareerd of vervangen wordt. Deze garantie dekt geen schade die is ontstaan door onjuist gebruik, zoals verkeerde montage, achteloos gebruik of normale slijtage. GARANTIEVERGOEDINGEN - Garantieaanspraken zijn uitsluitend geldig met het koopbewijs. Daarom is het absoluut noodzakelijk de kwitantie te bewaren. In geval van een garantieaanspraak beslissen HOPPSTAR of de verantwoordelijke handelaar of het product wordt gerepareerd of vervangen. **SL:** OMEJENA GARANCIJA - Za izdelek velja najnižja zakonsko določena garancija za materiale in proizvodne napake v državi, kjer je izdelek prodan. Med tem časom ima HOPPSTAR pravico odločiti, ali se izdelki popravijo ali zamenjajo. Ta garancija ne krije poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, kot so napačna montaža, malomarno ravnanje ali običajna obraba. PRILAGAJANJE GARANCIJE - Garancijski zahtevki so veljavni le ob predložitvi dokaza o nakupu. Zato je nujno, da hranite račun. V primeru garancijskega zahtevka bo HOPPSTAR ali pooblaščen prodajalec odločil, ali se izdelek popravi ali zamenja. **SK:** OBMEDZENIE ZÁRUKY za izdelek pomeni, da velja najnižja zakonsko določena garancija za materiale in proizvodne napake v državi, kjer je izdelek prodan. V tem času ima podjetje HOPPSTAR pravico odločiti, ali se izdelki popravijo ali zamenjajo. Pomembno je omeniti, da ta garancija ne krije poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, kot so napačna montaža, malomarno ravnanje ali običajna obraba. VÝKON ZÁRUKY se nanaša na to, da so garancijski zahtevki veljavni le ob predložitvi dokaza o nakupu. Zato je pomembno, da hranite račun. V primeru garancijskega zahtevka bo HOPPSTAR ali pooblaščen prodajalec odločil, ali se izdelek popravi ali zamenja. **CS:** OBMEZENIE ZÁRUKY za izdelek pomeni, da velja najnižja zakonsko določena garancija za materiale in proizvodne napake v državi, kjer je izdelek prodan. V tem

časui ima podjetje HOPPSTAR pravico odločiti, ali se izdelki popravijo ali zamenjajo. Pomembno je omeniti, da ta garancija ne krije poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, kot so napačna montaža, malomarno ravnanje ali običajna obraba. VÝKON ZÁRUKY se nanaša na to, da so garancijski zahtevki veljavni le ob predložitvi dokaza o nakupu. Zato je pomembno, da hranite račun. V primeru garancijskega zahtevka bo HOPPSTAR ali pooblašteni prodajalec odločil, ali se izdelek popravi ali zamenja. **SR:** OGRANIČENJE GARANCIJE za izdelek pomeni, da velja najnižja zakonsko določena garancija za materiale in proizvodne napake v državi, kjer je izdelek prodan. V tem času ima podjetje HOPPSTAR pravico odločiti, ali se izdelki popravijo ali zamenjajo. Pomembno je omeniti, da ta garancija ne krije poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, kot so napačna montaža, malomarno ravnanje ali običajna obraba. GARANCIJE se nanaša na to, da so garancijski zahtevki veljavni le ob predložitvi dokaza o nakupu. Zato je pomembno, da hranite račun. V primeru garancijskega zahtevka bo HOPPSTAR ali pooblašteni prodajalec odločil, ali se izdelek popravi ali zamenja. **HU:** OGRANIČENJE GARANCIJE za izdelek pomeni, da velja najnižja zakonsko določena garancija za materiale in proizvodne napake v državi, kjer je izdelek prodan. V tem času ima podjetje HOPPSTAR pravico odločiti, ali se izdelki popravijo ali zamenjajo. Pomembno je omeniti, da ta garancija ne krije poškodb, ki so posledica nepravilne uporabe, kot so napačna montaža, malomarno ravnanje ali običajna obraba. GARANCIJE se nanaša na to, da so garancijski zahtevki veljavni le ob predložitvi dokaza o nakupu. Zato je pomembno, da hranite račun. V primeru garancijskega zahtevka bo HOPPSTAR ali pooblašteni prodajalec odločil, ali se izdelek popravi ali zamenja. **FI:** RAJOITETTU TAKUU tuotteen osalta tarkoittaa, että voimassa on kunkin maan lakisääteinen vähimmäistakuu materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuuajana HOPPSTAR:illa on oikeus päättää, korjataanko tuote vai vaihdetaanko se uuteen. On tärkeää huomata, että tämä takuu ei kata sopimattomasta käytöstä aiheutuneita vikoja, kuten virheellistä kokoamista, huolimattonta käsittelyä tai normaalia kulumista. TAKUUN TARKENNUKSET liittyvät siihen, että takuukorvaus on voimassa ainoastaan ostotodistuksen esittämisen yhteydessä. Siksi on erittäin tärkeää, että säilytät kuittisi. Jos tarvitset takuukorvausta, HOPPSTAR tai asianomainen jälleenmyyjä päättää, korjataanko laite vai vaihdetaanko se uuteen. **ET:** GARANTII PIIRANGUD tuotteen osalta tarkoittaa, että voimassa on kunkin maan lakisääteinen vähimmäistakuu materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuuajana HOPPSTAR:illa on oikeus päättää, korjataanko tuote vai vaihdetaanko se uuteen. On tärkeää huomata, että tämä takuu ei kata sopimattomasta



käytöstä aiheutuneita vikoja, kuten virheellistä kokoamista, huolimatonta käsittelyä tai normaalia kulumista. GARANTII TINGIMUSED liittyvät siihen, että takuukorvaus on voimassa ainoastaan ostotodistuksen esittämisen yhteydessä. Siksi on erittäin tärkeää, että säilytät kuittisi. Jos tarvitset takuukorvausta, HOPPSTAR tai asianomainen jälleenmyyjä päättää, korjataanko laite vai vaihdetaanko se uuteen. **LT:** GARANTIJOS APRIBOJIMAI taikomi kiekvienos šalies įstatymų nustatyto minimalios garantijos taisyklės medžiagoms ir gamybos defektams. Garantijos metu HOPPSTAR turi teisę nuspręsti, ar produktai bus taisyti ar pakeisti. Svarbu pažymėti, kad ši garantija neapima žalos, kuri atsirado dėl netinkamo naudojimo, pvz., neteisingo montavimo, neatsargaus valdymo ar įprasto nusidėvėjimo. GARANTINIS APTARNAVIMAS susijęs su tuo, kad garantijos reikalavimas įsigalioja tik kartu su pirkimo kvitu. Todėl būtinai išsaugokite pirkimo kvitą. Jei turite papildomų klausimų, mielai jums padėsiu! **LV:** GARANTIJAS IEROBEŽOJUMI tuotteen osalta tarkoittaa, että voimassa on kunkin maan lakisääteinen vähimmäistakuu materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuuaikana HOPPSTAR:illa on oikeus päättää, korjataanko tuote vai vaihdetaanko se uuteen. On tärkeää huomata, että tämä takuu ei kata sopimattomasta käytöstä aiheutuneita vikoja, kuten virheellistä kokoamista, huolimatonta käsittelyä tai normaalia kulumista. GARANTIJAS PAKALPOJUMS liittyvät siihen, että takuukorvaus on voimassa ainoastaan ostotodistuksen esittämisen yhteydessä. Siksi on erittäin tärkeää, että säilytät kuittisi. Jos tarvitset takuukorvausta, HOPPSTAR tai asianomainen jälleenmyyjä päättää, korjataanko laite vai vaihdetaanko se uuteen. **NO:** Begrenset garanti - For produktet gjelder den lovfestede minimumsgarantien for materialer og produksjonsfeil i landet hvor produktet er solgt. I løpet av denne tiden reparerer eller erstatter HOPPSTAR ødelagte deler. Denne garantien dekker ikke skader som skyldes uaktsomhet, slitasje eller feil montering. Garantispørsmål - Garantikrav kan bare gjøres ved fremleggelse av kvittering, så det er veldig viktig å lagre denne. For garantikrav vil HOPPSTAR eller butikken der du kjøpte varen avgjøre om det skal skiftes ut eller reparerer. **HR:** OGRANIČENO JAMSTVO - Trajanje jamstva, u skladu s minimalnim trajanjem jamstva u državi u kojoj se proizvod prodaje, odnosi se na materijalne i proizvodne nedostatke. Tijekom tog vremena HOPPSTAR ima pravo odlučiti hoće li proizvode popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo ne pokriva nedostatke koji proizlaze iz nepravilne uporabe, kao što su nepravilno sastavljanje, nemarno rukovanje ili normalno trošenje i habanje. PRILAGODBE JAMSTVA - Jamstveni zahtjevi važeći su samo uz dokaz o kupnji. Stoga je neophodno sačuvati račun. **SQ:** GARANCI E KUFIZUAR -

Dispozitat e garancisë minimale të parashikuara në vendin përkatës do të zbatohen për defekte materiale dhe të prodhimit. Gjatë kësaj kohe, mbetet në diskrecionin e HOPPSTAR-it që të vendosë nëse produktet do të riparohen apo të zëvendësohen. Kjo garanci nuk mbulon defekte që lindin nga përdorimi i papërshtatshëm, si montimi jo korrekt, përdorimi pa kujdes, ose konsumimi i zakonshëm. **RREGULLIME TË GARANCISË** - Pretendimet për garancinë janë të efektshme vetëm me paraqitjen e vërtetimit të blerjes. Prandaj, është absolutisht e domosdoshme që të ruani faturën e blerjes. **BS: OGRANIČENA GARANCIJA** - Zakonske odredbe o minimalnoj garanciji u određenoj državi važe za materijal i nedostatke nastale u proizvodnji. U tom periodu, HOPPSTAR odlučuje da li će proizvode popraviti ili zamijeniti novim. Ova garancija ne pokriva nedostatke koji nastanu usljed nepravilne upotrebe, poput nepravilnog montiranja, nemarnog rukovanja ili uobičajenog habanja. **KOREKCIJE GARANCIJE** - Reklamacije u okviru garancije važe isključivo uz dokaz o kupovini. Stoga, apsolutno je neophodno čuvati svoj račun. **RO: GARANȚIE LIMITATĂ** - defecțiunilor de material și fabricație li se aplică prevederile legale privind garanția minimă din țara respectivă. În această perioadă, rămâne la discreția companiei HOPPSTAR dacă repară sau înlocuiește produsele. Această garanție nu acoperă daunele cauzate de utilizarea incorectă, ca montarea incorectă, manipularea neatentă sau uzura normală. **AJUSTĂRI ALE GARANȚIEI** - Pretențiile de garanție sunt valabile numai prezentând dovada achiziției. Prin urmare, este absolut necesar să păstrați chitanța. **BG: OГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ** - За материални и производствени дефекти се прилага законските разпоредби за минимална гаранция на съответната държава. През това време продуктите могат да бъдат ремонтирани или заменени по усмотрение на HOPPSTAR. Тази гаранция не покрива дефекти, произтичащи от неправилна употреба, като неправилно сглобяване, небрежно боравене или нормално износване. **ГАРАНЦИОННИ КОРЕКЦИИ** - Претенциите за гаранция са ефективни само при доказателство за покупка. Затова е абсолютно необходимо да пазите касовата бележка. **TR: SINIRLI GARANTİ** - Malzeme ve üretim kusurlarında ilgili ülkenin yasal minimum garanti süreleri geçerlidir. Bu süre içinde ürünlerin onarılması ya da değiştirilmesi HOPPSTAR'ın inisiyatifindedir. Bu garanti hatalı montaj, dikkatsiz ve özensiz kullanım ya da normal yıpranma ve aşınma gibi uygunsuz kullanımdan kaynaklanan kusurları kapsamaz. **GARANTİ DÜZENLEMELERİ** - Garanti talepleri tamamen satın alma belgesiyle yürürlüğe girer. Bu nedenle satış fişinin/faturasının saklanması mutlaka gereklidir

ترجمة الضمان المحدود - تطبق أحكام الحد الأدنى للضمان القانوني للبلد المعني على عيوب المواد والتصنيع. خلال هذه الفترة، يكون الأمر متروكاً لتقدير شركة هوبستار ما إذا كان يتم إصلاح المنتجات أو استبدالها. لا يغطي هذا الضمان العيوب الناشئة عن الاستخدام غير السليم، مثل التركيب غير الصحيح، أو التعامل المهمل، أو البلى العادي. تعديلات الضمان - تكون مطالبات الضمان سارية المفعول فقط مع إثبات الشراء. لذلك، من الضروري تماماً الاحتفاظ بإيصال الشراء.

**1** **EN:** Power Button **DE:** Ein/Aus-Schalter **IT:** Pulsante di accensione **FR:** Bouton d'alimentation **ES:** Botón de encendido **PT:** Botão de alimentação **EL:** Κουμπί λειτουργίας **NL:** Aan/uit-knop **DA:** Afbryderknop **SV:** Strömknapp **PL:** Przycisk zasilania **SL:** Gumb za vklop: Dolg pritisk za VKLOP/IZKLOP **SK:** Tlačidlo hlavného vypínača (Power) (ON/OFF) **CS:** Tlačítko napájení **SR:** Дугме за напајање **HU:** Főkapcsoló **FI:** Virtapainike **NO:** Strömknapp **ET:** Toitenupp **LT:** Maitinimo mygtukas **LV:** Ieslēgšanas poga **HR:** Gumb za uključivanje **SQ:** Butoni i ndezjes **BS:** Tipka za pokretanje **RO:** Buton On/Off **BG:** Бутон на захранването **TR:** Güç Düğmesi

:AR زر التشغيل

**2** **EN:** Shutter/Video Button **DE:** Auslöser/Video-Taste **IT:** Pulsante dell'otturatore/Video **FR:** Bouton d'obturateur/vidéo **ES:** Botón de disparo/vidéo **PT:** Botão de disparo/vidéo **EL:** Κουμπί κλειστρου/βίντεο **NL:** Sluiterknop/videoknop **DA:** Lukkerknapp/video **SV:** Knappbeskrivning/video **PL:** Przycisk migawki/wideo **SL:** Sprožilec/video **SK:** Tlačidlo uzávierky objektívu/vidéo **CS:** Tlačítko spouště/vidéo **SR:** Дугме затварача/видео **HU:** Kamera gomb/vidéo **FI:** Suljinpainike/video **NO:** Lukkerknapp/video **ET:** Päästikunupp/video **LT:** Užrako mygtukas/vaizdo įrašas **LV:** Slēdža poga/vidéo **HR:** Gumb okidača/video **SQ:** Butoni i shkrepjes/video **BS:** Tipka okidač/video **RO:** Buton Declanșator/video **BG:** Бутон на затвора/видео **TR:** Deklanşör Düğmesi/video

:AR زر التصوير/الفيديو

**3** **EN:** Settings **DE:** Einstellungen **IT:** Pulsante di settaggio **FR:** Bouton de réglage **ES:** Botón de configuración **PT:** Botão de configuração **EL:** Κουμπί ρύθμισης **NL:** Instellingsknop **DA:** Indstillingsknapp **SV:** Inställningsknapp **PL:** Przycisk ustawień **SL:** Gumb za nastavitve **SK:** Tlačidlo nastavenia **CS:** Tlačítko nastavení **SR:** Дугме за подешавање **HU:** Beállítás gomb **FI:** Asetuspainike **NO:** Innstillingsknapp **ET:** Seadete nupp **LT:** Nustatymo mygtukas **LV:** Iestatījumu poga **HR:** Gumb postavki **SQ:** Butoni i cilësimeve **BS:** Tipka za podešavanje **RO:** Buton Setări **BG:** Бутон за нулиране **TR:** Ayarlar Düğmesi

:AR زر الإعدادات

**4** **EN:** Up/Down Button **DE:** Aufwärts/Nach unten Taste **IT:** Pulsante su/Pulsante Giù **FR:** Bouton ver le haut/Bouton vers le bas **ES:** Botón Arriba / Botón Abajo **PT:** Botão para cima/Botão para baixo **EL:** Κουμπί Επάνω/Κουμπί Down **NL:** Omhoog-knop/Omlaag-knop **DA:** Op-knappen/Ned-knappen **SV:** Upp-knapp/Ned-knapp **PL:** Przycisk Góra/Przycisk Dół **SL:** Gumb gor/Gumb dol **SK:** Tlačidlo hore (Up)/dole (Down) **CS:** Tlačítko nahoru/Tlačítko dolů **SR:** Дугме за gore/Дугме за доле **HU:** Fel gomb/Le gomb **FI:** Ylös-painike/Alas-painike **NO:** Opp-knapp/Ned-knapp **ET:** Üles nupp/Alla nupp **LT:** Mygtukas aukštyn/Mygtukas žemyn **LV:** Poga "Uz augšu/Poga "Uz leju **HR:** Gumb gore/dolje **SQ:** Butoni lart / poshtë **BS:** Tipka Gore/Dolje **RO:** Buton sus/jos **BG:** Бутон нагоре/надолу **TR:** Yukarı/Aşağı Düğmesi **AR:** زر أعلى/أسفل

**5** **EN:** Album Button **DE:** Schaltfläche Album **IT:** Pulsante Album **FR:** Bouton Album **ES:** Botón de álbum **PT:** Botão do Álbum **EL:** Κουμπί άλμπουμ **NL:** Album-knop **DA:** Albumknap: Kort tryk for at gå ind i albummet. **SV:** Albumknapp **PL:** Przycisk albumu **SL:** Gumb albuma **SK:** Tlačidlo Album **CS:** Tlačítko Album **SR:** Дугме за албум **HU:** Album gomb **FI:** Albumipainike **NO:** Albumknapp **ET:** Albumknapp **LT:** Albumo mygtukas **LV:** Albuma poga **SV:** Albumknapp **HR:** Gumb albuma **SQ:** Butoni i Albumit **BS:** Tipka za album **RO:** Buton Album **BG:** Бутон за албума **TR:** Albüm Düğmesi **AR:** زر الألبوم



**6** **EN:** Reset Button can be used if camera is not functioning. Use a toothpick or needle and long press the needle to reset. **DE:** Die Reset-Taste kann verwendet werden, wenn die Kamera nicht funktioniert. Verwenden Sie einen Zahnstocher oder eine Nadel und drücken Sie lange auf die Nadel, um sie zurückzusetzen. **IT:** Il pulsante di ripristino può essere utilizzato se la fotocamera non funziona. Utilizzare uno stuzzicadenti o un ago e spingerli a lungo per resettare. **FR:** Le Bouton de Réinitialisation peut être utilisé en cas de dysfonctionnement de la caméra. Utilisez un cure-dent ou une aiguille et appuyez longuement sur l'aiguille pour la réinitialiser. **ES:** Si la cámara no funciona se puede utilizar el botón Restablecer. Use un palillo de dientes o una aguja y mantenga presionada la aguja para restablecerla. **PT:** O botão de reset pode ser utilizado se a câmara não estiver a funcionar. Utilize um palito ou uma agulha e pressione continuamente a agulha para repor as definições. **EL:** Το κουμπί επαναφοράς μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν η κάμερα δεν λειτουργεί. Χρησιμοποιήστε μια οδοντογλυφίδα ή βελόνα και πιέστε παρατεταμένα τη βελόνα για επαναφορά. **NL:** Resetknop kan worden gebruikt als de camera niet werkt. Gebruik een tandenstoker of naald en druk lang op de naald om te resetten. **DA:** Nulstillingsknappen kan bruges, hvis kameraet

ikke fungerer. Brug en tandstik eller en nål, og tryk længe på nålen for at nulstille den. **SV:** Återställningsknappen kan användas om kameran inte fungerar. Använd en tandpetare eller nål och tryck länge på nålen för att återställa. **PL:** Przycisk resetu może być wykorzystany, jeżeli kamera nie działa. Za pomocą wykałaczkii lub igły wciśnij przycisk przez dłuższy czas, aby zresetować aparat. **SL:** Gumb za ponastavitev lahko uporabite, če kamera ne deluje. Uporabite zobotrebec ali iglo in dlje časa pridržite iglo za ponastavitev. **SK:** Tlačidlo Reset môžete použiť, ak fotoaparát nefunguje. Na resetovanie použite špáradlo alebo ihlu, na ktorú dlho zatlačíte. **CS:** Tlačítko Reset lze použít, pokud fotoaparát nefunguje. Pro resetování použijte párátko nebo jehlu a dlouze ji stiskněte. **SR:** Дугме за ресетовање се може користити ако камера не ради. Користите чачкалицу или иглу и дуго притисните иглу да бисте ресетовали. **HU:** A reset (visszaállítás) gombot akkor kell használni, ha a kamera nem működik. Használjon fogpiszkálót vagy egy tűt, és hosszán nyomja meg a visszaállításhoz. **FI:** Nollauspainiketta voi käyttää, jos kamera ei toimi. Käytä hammastikkua tai neulaa ja nollaa painamalla pitkään. **NO:** Tilbakestillknappen kan brukes hvis kamearaet ikke virker. Bruk en tannpirker eller en nål og trykk lenge på nålen for å tilbake stille. **ET:** Lähtestamisnuppua saab kasutada, kui kaamera ei tööta. Kasutage lähtestamiseks hambaorki või nõela ning vajutage seda pikalt. **LT:** Jei fotoaparatas neveikia, galima naudoti nustatymo iš naujo mygtuką. Paspaudę ilgai dantų krapštuką ar adata nustatykite iš naujo. **LV:** Atiestatīšanas pogu varat izmantot, ja kamera nefunkcionē. Izmantojiet zobu bakstāmo vai adatu, piespiediet un turiet ilgi, lai atiestatītu. **HR:** Gumb za resetiranje može se koristiti ako fotoaparat ne radi. Koristite čačkalicu ili iglu i dugim pritiskom resetirajte uređaj. **SQ:** Nëse kamera nuk funksionon, mund të përdoret butoni i rivendosjes së cilësimeve fillestare (Reset). Përdorni një gjilpërë ose kunjë dhëmbësh dhe shtypeni gjatë butonin deri sa të rivendosen cilësimet fillestare. **BS:** Tipka za resetovanje se može koristiti ukoliko kamera ne funkcioniše. Pomoću čačkalice ili igle pritisnite tipku za resetovanje. **RO:** În cazul în care camera nu funcționează puteți apăsa butonul Reset. Cu ajutorul unei scobitori sau unui ac, apăsați butonul mai îndelungat pentru a reseta. **BG:** Бутонът за нулиране може да се използва, ако камерата не работи. Използвайте клечка за зъби или игла и натиснете иглата продължително, за да нулирате. **TR:** Kameranın çalışmaması durumunda Sıfırlama Düğmesi kullanılabilir. Sıfırlamak için kürdan ya da iğne kullanın ve

**:AR**

في حال تعطل الكاميرا، يمكن استخدام زر إعادة الضبط. استخدم عود أسنان أو إبرة واضغط مطولا على الإبرة لإعادة الضبط.



**7 EN:** Data/Charging Port: For data transfer, you can connect the camera directly to your Mac or PC. Otherwise you can remove the TF or SD card to be used with compatible readers. **DE:** Daten-/Ladeanschluss: Für den Datentransfer können Sie die Kamera direkt an Ihren Mac oder PC anschließen. Andernfalls können Sie die TF- oder SD-Karte zur Verwendung mit kompatiblen Lesegeräten entfernen. **IT:** Porta dati/ricarica: Per il trasferimento dei dati, puoi collegare la fotocamera direttamente al tuo Mac o PC. Altrimenti puoi rimuovere la scheda TF o SD da utilizzare con lettori compatibili. **FR:** Port de transfert de données/charge: Pour transférer des données, vous pouvez connecter la caméra directement à votre Mac ou PC. Sinon, vous pouvez retirer la carte TF ou SD pour l'utiliser avec des lecteurs compatibles. La carte prend également en charge les transferts téléphoniques USB OTG avec des lecteurs compatibles. **ES:** Puerto de datos/carga: Para la transferencia de datos, puede conectar la cámara directamente a su Mac o PC. De lo contrario, puede quitar la tarjeta TF o SD para usarla con lectores compatibles. **PT:** Dados/Entrada de carregamento: Para a transferência de dados, pode conectar a câmera diretamente ao seu Mac ou PC. Caso contrário, pode remover o cartão TF ou SD para ser utilizado com leitores compatíveis. **EL:** Δεδομένα/Θύρα φόρτισης: Για μεταφορά δεδομένων, μπορείτε να συνδέσετε την κάμερα απευθείας στο Mac ή τον υπολογιστή σας. Διαφορετικά, μπορείτε να αφαιρέσετε την κάρτα TF ή SD για χρήση με συμβατούς αναγνώστες. **NL:** Gegevens/Laadpoort: Voor gegevensoverdracht kunt u de camera rechtstreeks aansluiten op uw Mac of PC. Anders kunt u de TF- of SD-kaart verwijderen voor gebruik met compatibele lezers. **DA:** Data-/opladningsport: Til dataoverførsel kan du tilslutte kameraet direkte til din Mac eller pc. Ellers kan du fjerne TF- eller SD-kortet, så det kan bruges med kompatible læsere. **PL:** Port Danych/Ladowania: För dataöverföring kan du ansluta kameran direkt till din Mac eller PC. Du kan även ta bort TF- eller SD-kortet för användning med kompatibla läsare. **SL:** Podatkovni/polnilni vhod: Za prenos podatkov lahko fotoaparatus povežete neposredno z računalnikom Mac ali PC. V nasprotnem primeru lahko odstranite kartico TF ali SD za uporabo z združljivimi bralniki. **SR:** Port za podatke/punjenje: Za prenos podataka, možete povezati kameru direktno na svoj Mac ili PC. U suprotnom, možete ukloniti TF ili SD karticu da biste je koristili sa kompatibilnim čitačima. **HU:** Adat-/töltőkábel: Az adatátvitelhez a kamerát közvetlenül csatlakoztathatja Mac vagy asztali számítógépéhez. Ellenkező esetben kiveheti a TF vagy SD kártyát, hogy kompatibilis kártyaolvasókkal használhassa. **FI:** Data-/latausportti: Tiedonsiirto: Tiedonsiirtoa varten voit liittää kameran suoraan Maciisi tai tietokoneeseen.

Muussa tapauksessa voit poistaa TF- tai SD-kortin, ja käyttää sitä yhteensopivissa lukijoissa. **NO:** Data-/Ladeport: Dataoverføring: For dataoverføring kan du koble kameraet direkte til din Mac eller PC. Du kan også fjerne TF- eller SD-kortet for å bruke det i kompatible lesere. **ET:** Andme-/laadimisport: Andmete edastamine: Andmete edastamiseks saate ühendada kaamera otse Maci või arvutiga. Vastasel juhul saate eemaldada TF- või SD-kaardi, et kasutada seda ühilduvate lugejatega. **LT:** Duomenų / įkrovos jungtias: Norėdami perkelti duomenis, galite prijungti fotoaparata tiesiogiai prie „Mac“ ar kito kompiuterio. Arba galite išėmę TF ar SD kortelę ją naudoti su suderinamais skaitytuvais. **LV:** Datu/Lādēšanas pieslēgvietā: Lai pārsūtītu datus, varat pievienot kameru jūsu Mac vai PC datoram. Vai arī izņemt TF vai SD karti, ko varat izmantot kopā ar saderīgiem lasītājiem. **SV:** Data-/laddningsport: Dataöverföring: För dataöverföring kan du ansluta kameran direkt till din Mac eller PC. Du kan även ta bort TF- eller SD-kortet för användning med kompatibla läsare. **SK:** Dátový/nabíjací port: Na prenos dát môžete fotoaparát pripojiť priamo k počítaču Mac alebo PC. V opačnom prípade môžete vybrať kartu TF alebo SD, ktorú môžete použiť s kompatibilnými čítačkami. **CS:** Datový/nabíjecí port: Pro přenos dat můžete fotoaparát připojit přímo k počítači Mac nebo PC. V opačném případě můžete vyjmout kartu TF nebo SD a použít ji s kompatibilními čtečkami. **HR:** Priključak za podatke/punjenje: za prijenos podataka fotoaparata možete spojiti izravno na vaš Mac ili PC. Također možete izvaditi TF ili SD karticu za uporabu s kompatibilnim čitačima. **SQ:** Porta për të dhënat/për karikim: Për të transferuar të dhëna, mund ta lidhni kameran drejtpërdrejt me kompjuterin tuaj Mac ose PC. Ose, mund ta hiqni kartën TF ose SD që ta përdorni me lexues që arrijnë t'i lexojnë. **BS:** Ulaz za prijenos podataka/punjenje: Za prijenos podataka, možete povezati kameru direktno sa svojim Mac uređajem ili računarom. Također, možete izvaditi TF ili SD karticu i učitati podatke na odgovarajućim čitačima. **RO:** Port de date/incărcare: pentru a transfera date, puteți conecta camera direct la PC sau Mac. De asemenea, puteți scoate cardul TF sau SD pentru a-l folosi cu cititori compatibili. **BG:** Порт за данни/зареждане: За прехвърляне на данни можете да свържете камерата директно към Вашия Mac или PC. В противен случай можете да извадите TF или SD картата, за да я използвате със съвместими четци. **TR:** Veri/Şarj Bağlantı Noktası: Veri transferi için kamerayı doğrudan Mac ya da Windows bilgisayarınıza bağlayabilirsiniz. Yoksa, uyumlu okuyucularla kullanılmak üzere TF ya da SD kartını çıkarabilirsiniz.

SD أو TF أو بدلاً من ذلك، يمكنك إزالة بطاقة PC أو Mac منفذ البيانات/الشحن. لنقل البيانات، يمكنك توصيل الكاميرا مباشرة بجهاز لاستخدامها مع القارئات المتوافقة.

**8** **EN:** TF/micro SD-Card slot **DE:** TF/micro SD-Kartensteckplatz **IT:** Slot per scheda TF/micro SD **FR:** Emplacement pour carte TF/micro SD **ES:** Ranura para tarjeta TF/micro SD **PT:** Slot para cartão TF/micro SD **EL:** Θέση κάρτας TF/micro SD **NL:** TF/micro SD-kaartslot **DA:** TF/micro SD-kortplads **SV:** TF/micro SD-kortplats **PL:** Slot karty TF/micro SD **SL:** Reža za TF/micro SD-kartico **SK:** Slot pre TF/micro SD kartu **CS:** Slot pro TF/micro SD kartu **SR:** Slot za TF/micro SD karticu **HU:** TF/micro SD-kártyahely **FI:** TF/micro SD-korttipaikka **ET:** TF/micro SD-kaardi pesa **LT:** TF/micro SD kortelės lizdas **LV:** TF/micro SD kartes slots **SQ:** Foleja e kartës TF/micro SD **HR:** Utor za TF/micro SD karticu **BS:** Slot za TF/micro SD karticu **RO:** Slot pentru card TF/micro SD **BG:** Слот за TF/micro SD-карта **TR:** TF/mikro SD Kart yuvası **AR:** منفذ بطاقة

**9** **EN:** Return **DE:** Zurück **IT:** Ritorno **FR:** Retour **ES:** Devolver **PT:** Voltar **EL:** Επιστροφή **NL:** Terug **DA:** Tilbage **SV:** Tillbaka **PL:** Powrót **SL:** Nazaj **SK:** Návrat **CS:** Návrat **SR:** Vratiti **HU:** Visszalépés **FI:** Takaisin **NO:** Tilbake **ET:** Tagasi **LT:** Atgal **LV:** Atpakaļ **HR:** Povratak **SQ:** Kthehu **BS:** Nazad **RO:** Înapoi **BG:** Върни **TR:** Geri Dön **AR:** العودة

**10** **EN:** OK Button **DE:** OK-Taste **IT:** Pulsante OK **FR:** Bouton OK **ES:** Botón OK **PT:** Botão OK **EL:** Κουμπί OK **NL:** OK-knop **DA:** OK-knap **SV:** OK-knapp **PL:** Przycisk OK **SL:** Gumb OK **SK:** Tlačidlo OK **CS:** Tlačítko OK **SR:** Дугме OK **HU:** OK gomb **FI:** OK-painike **NO:** OK-knapp **ET:** OK nupp **LT:** OK mygtukas **LV:** OK poga **HR:** OK gumb **SQ:** Butoni OK **BS:** OK tipka **RO:** Buton OK **BG:** OK бутон **TR:** OK Düğmesi **AR:** زر موافق





**EN:** 1: Long press to turn ON (2: Press Up/Down Button to select different photo modes) 3: Short press to take picture 4: long press for 2 seconds for video recording 5: Short press to end video 6: Watch video: Go to the album and press the Shutter/video button.



**DE:** 1: Lange drücken, um die Kamera einzuschalten (2: Pfeil Tasten: Drücken, um zwischen den verschiedenen Fotomodi zu wechseln.) 3: Kurzes Drücken um ein Foto zu machen 4: langes Drücken für 2 Sekunden für Videoaufnahme 5: Kurz drücken, um das Video zu beenden 6: Video ansehen: Gehe zum Album und drücke die Auslöser/Videotaste. **IT:** 1: Premere a lungo per accendere (2: Pulsante su/Pulsante Giù: premere

per cambiare diverse modalità foto.) 3: Premere brevemente per scattare una foto 4: premere a lungo per 2 secondi per la registrazione video. 5: Premi brevemente per fermare il video. 6: Guarda il video: Vai all'album e premi il pulsante di scatto/video. **FR:** Appui long pour allumer (2: Bouton vers le haut/Bouton vers le bas: Pressez pour passer d'un mode photo à l'autre.) 3: Appui court pour prendre une photo 4: appui long pendant 2 secondes pour l'enregistrement vidéo. 5: Pressez rapidement pour arrêter la vidéo. 6: Regardez la vidéo : Allez dans l'album et appuyez sur le bouton déclencheur/vidéo. **ES:** Pulsación larga para encender (2: Botón Arriba/Botón Abajo: Pulsar para cambiar los diferentes modos de foto.) 3: Pulsación corta para hacer una foto 4: pulsación larga durante 2 segundos para la grabación de vídeo. 5: Pulsa rápido para detener el video. 6: Ver video: Ve al álbum y presiona el botón de disparo/vídeo. **PT:** Pressione continuamente ligar (2: Botão para cima/Botão para baixo: Pressione para alternar entre os modos de fotografia.) 3: Pressione brevemente para tirar uma fotografia 4: pressione continuamente durante 2 segundos para gravar. 5: Pressione rapidamente para parar o vídeo. 6: Assista ao vídeo: Vá para o álbum e pressione o botão de disparo/vídeo. **EL:** Πατήστε παρατεταμένα για να ενεργοποιήσετε (2: Κουμπιά Επάνω/Κουμπιά Κάτω: Πατήστε για εναλλαγή διαφορετικών λειτουργιών φωτογραφίας.) 3: Πατήστε σύντομα για λήψη φωτογραφίας 4: πατήστε παρατεταμένα για 2 δευτερόλεπτα για εγγραφή βίντεο. 5: Πάτα γρήγορα για να σταματήσετε το βίντεο. 6: Δείτε το βίντεο: Πηγαίετε στο άλμπουμ και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/βίντεο. **NL:** Lang indrukken om de camera in te schakelen (2: Omhoog-knop/Omlaag-knop: Druk om naar een andere fotomodus te gaan.) 3: Kort indrukken om foto te maken 4: 2 seconden lang indrukken voor video-opname. 5: Druk snel om de video te stoppen. 6: Bekijk video: Ga naar het album en druk op de ontspanner/videoknop. **DA:** Langt tryk for at tænde (2: Op-knappen/Ned-knappen: Tryk for at skifte mellem forskellige fototilstande.) 3: Tryk kort på knappen for at tage et billede 4: tryk længe i 2 sekunder

for videooptagelse. 5: Tryk hurtigt for at stoppe videoen. 6: Se video: Gå til albummet og tryk på udløser-/videoknappen. **SV:** Långt tryck för att slå PÅ (2: Upp-knapp/Ned-knapp: Tryck för att växla mellan olika fotolägen.) 3: Kort tryck för att ta bild 4: långt tryck i 2 sekunder för videoinspelning. 5: Tryck snabbt för att stoppa videoen. 6: Titta på video: Gå till albummet och tryck på avtryckar-/videoknappen. **PL:** Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć (2: Przycisk Góra/Przycisk Dół: Wciśnij, aby przełączać tryby fotografowania.) 3: Naciśnij aby zrobić zdjęcie 4: naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby rozpocząć nagrywanie filmu 5: Naciśnij szybko, aby zatrzymać video. 6: Obejrzyj film: Przejdź do albumu i naciśnij przycisk wyzwalacza/video. **SL:** Dolg pritisk za VKLOP (2: Gumb gor/Gumb dol: Pritisnite za preklop med različnimi načini fotografiranja.) 3: Kratek pritisk za fotografiranje 4: dolg pritisk za 2 sekundi za snemanje videa 5: Hitro pritisni, da ustaviš video. 6: Oglejte si video: Pojdite v album in pritisnite sprožilec/video gumb. **SK:** Dlhým stlačením zapnete (2: Tlačidlo hore/Tlačidlo dol: Stlačte pre prepínanie rôznych režimov fotografovania.) 3: Krátkym stlačením urobíte fotografiu 4: dlhým stlačením na 2 sekundy nahrávate video 5: Stlač rýchlo, aby si zastavil video. 6: Pozrite si video: Chodte do albumu a stlačte spúšťač/videotlačidlo. **CS:** Dlouhým stisknutím se fotoaparát zapne (2: Tlačítko nahoru/Tlačítko dolů: Stiskněte pro přepínání různých fotografických režimů.) 3: Krátkým stisknutím pořídíte snímek 4: dlouhým stisknutím po dobu 2 sekund nahráváte video 5: Stiskni rychle, aby jsi zastavil video. 6: Zobrazit video: Přejděte do alba a stiskněte spoušťové/videotlačítko. **SR:** Дуг притисак за укључивање (2: Дугме горе/дугме доле: Притисните да промените различите режиме фотографисања.) 3: Кратак притисак за снимање слике 4: 2 секунде дуги притисак за снимање видео записа 5: Кратко притисните да завршите видео. 6: Погледајте видео: Идите у албум и притисните капацитет/видео дугме. **HU:** Hosszan nyomja meg a bekapcsoláshoz (2: Fel gomb/Le gomb: Nyomja meg a külbönböző fotó módok közötti váltáshoz.) 3: rövid megnyomásával képet készíthet 4: hosszú (2 mp-es) megnyomásával videófelvételt indíthat 5: Röviden nyomja meg a videó befejezéséhez. 6: Nézze meg a videót: Menjen az albumhoz, és nyomja meg az indító-/videógombot. **FI:** Paina virtapainiketta pitkään käynnistääksesi laitteen (2: Ylös-painike/Alas-painike: Paina vaihtaaksesi eri valokuvatiloja.) 3: Paina lyhyesti ottaaksesi kuvan 4: paina pitkään 2 sekunnin ajan videon tallennusta varten 5: Paina lyhyesti lopettaaksesi videon. 6: Katso video: Siirry albumiin ja paina laukaisin-/videonappia. **NO:** Langt trykk for å slå PÅ (2: Opp-knapp/Ned-knapp: Trykk for å bytte mellom ulike fotomodus.) 3: Kort trykk for å ta bilde 4: langt trykk i to sekunder for videooptak 5: Trykk kort

for å avslutte videoen. 6: Se på video: Gå til albumet og trykk på utløser-/videoknappen. **ET:** Sisse väljalülitamiseks vajutage toitenuppu pikalt (2: Üles nupp/Alla nupp: Vajuta erinevate fotorežiimide vahetamiseks.) 3: Lühike vajutus pildistamiseks 4: pikk vajutus 2 sekundit video salvestamiseks 5: Vajuta lühidalt, et video lõpetada. 6: Vaata videot: Minge albumisse ja vajutage päästiku-/videonuppu. **LT:** Ilgai paspauskite, kad įjungtumėte. (2: Mygtukas aukštyň/Mygtukas žemyn: Paspauskite norėdami perjungti kitą nuotraukų režimą.) 3: paspaudę trumpai fotografuokite 4: paspaudę ilgai (2 sek.) – filmuokite 5: Trumpai paspauskite, kad baigtumėte vaizdo įrašą. 6: Peržiūrėti vaizdo įrašą: Eikite į albumą ir paspauskite išleidimo/vaizdo mygtuką. **LV:** Ilgai paspauskite, kad įjungtumėte. (2: Poga "Uz augšu/Poga "Uz leju: Nospiediet, lai pārslēgtos uz dažādiem fotoaparāta režīmiem.) 3: nospiediet īslaicīgi, lai uzņemtu fotoattēlu 4: nospiediet un turiet nospiestu ilgi, 2 sekundes, lai ierakstītu video 5: Nospiediet īsi, lai beigtu video. 6: Skatīties video: Dodieties uz albumu un nospiediet slēdzēju/videopogu. **HR:** 1: Dugi pritisak za UKLJUČIVANJE 2: Gumb gore/dolje: jednim pritiskom promijenite način snimanja. 3: Kratko pritisnite za snimanje slike 4: Dugo pritisnite 2 sekunde za snimanje videa. 5: Kratko pritisnite za završetak videa 6: Gledanje videa: idite u album i pritisnite gumb videa Idite u album i pritisnite gumb okidača/videoa. **SQ:** 1: Mbajeni shtypur gjatë për ta ndezur ON 2: Butoni lart/poshtë: Shtypeni një herë për të kaluar në modalitete të ndryshme të foteve. 3: Shtypeni shkurt për të bërë foto. 4: Shtypeni gjatë për 2 sekonda për të regjistruar video. 5: Shtypeni shkurt për të përfunduar videon 6: Shiko videon: Shkoni te albumi dhe dhe shtypni butonin e shkrepjes/video. **BS:** 1: Držite dugo za POKRETANJE 2: Tipka Gore/Dolje: Pritisnite kratko za promjenu različitih foto modula. 3: Pritisnite kratko za fotografisanje 4: Držite dugo u trajanju od 2 sekunde za snimanje videa. 5: Pritisnite kratko za kraj snimanja videa 6: Gledanje videa: Idite u album i pritisnite video tipku Idite u album i pritisnite Tipku okidača/video snimanja. **RO:** 1: Apăsăți înelungat pentru a o aprinde. 2: Buton sus/jos: apăsați o dată pentru a comuta între diferite moduri foto. 3: Apăsăți scurt pentru a fotografia. 4: Apăsăți 2 secunde pentru înregistrare video. 5: Apăsăți scurt pentru a finaliza videoclipul. 6: Vizualizare videoclip: mergeți la Album și apăsați butonul Video Mergeți la Album și apăsați butonul Declanșator/video. **BG:** 1: Натиснете продължително, за да включите 2: Бутон нагоре/надолу: Натиснете еднократно за превключване на различни фото режими. 3: Натиснете еднократно , за да направите снимка 4: Натиснете в продължение на 2 секунди за видеозапис. 5: Натиснете еднократно за край на видеото. 6: Гледане на видео: Отидете на

албума и натиснете бутона за видео Отидете до албума и натиснете бутона Затвор/видео.  
1: Натиснете продължително, за да включите **TR**: 1: AÇMAK için uzun süreli basın 2: Yukarı/Aşağı Düğmesi: Farklı fotoğraf modlarına geçmek için bir defa basın. 3: Resim çekmek için kısa süreli basın 4: Video kaydı için 2 saniye boyunca basılı tutun. 5: Videoyu bitirmek için kısa süreli basın 6: Video izleyin: Albüme gidin ve video düğmesine basın Albüme gidin ve Deklanşör/video düğmesine basın.

**:AR**

1: اضغط مطولاً لتشغيل الجهاز ٢: زر (زر رفع/خفض): اضغط مرة واحدة للتبديل بين أوضاع الصور المختلفة ٣: اضغط ضغطة قصيرة لالتقاط صورة ٤: اضغط مطولاً لمدة ثانيتين لتسجيل الفيديو ٥: اضغط ضغطة قصيرة لإنهاء الفيديو ٦: مشاهدة الفيديو اذهب إلى الألبوم واضغط على زر الغالق/الفيديو



**EN:** 1. Short Press to go to the album. 2. Use the (Up/Down) navigation button to find the photo you want to delete. 3. Press the settings button. 4. Press the OK button to confirm. 5. To return to photo mode: Press the album button.

**DE:** 1. Kurz drücken um in das Album zu gelangen. 2. Navigiere mit den (Pfeil) Navigationsstasten zum Foto, welches gelöscht werden soll. 3. Wähle die Einstellungstaste. 4. Drücke die OK Taste zur Bestätigung. 5. Zurück zum Foto-Modus: Drücke die Album-Taste.

**IT:** 1. premere brevemente per accedere all'album. 2. Naviga alla foto da eliminare usando il tasto di navigazione (su/Giù). 3. Seleziona il tasto delle impostazioni. 4. Premi il pulsante OK per confermare. 5. Per tornare alla modalità foto, premi il tasto dell'album.

**FR:** 1. Appuyez court pour entrer dans l'album. 2. Naviguez vers la photo à supprimer avec les touches de navigation (haut/bas). 3. Sélectionnez la touche de réglage. 4. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer. 5. Pour revenir au mode photo, appuyez sur la touche de l'album.

**ES:** 1. Pulse brevemente para introducir el álbum. 2. Navega a la foto que deseas eliminar con las teclas de navegación (Arriba/Abajo). 3. Selecciona el botón de configuración. 4. Presiona el botón OK para confirmar. 5. Para volver al modo foto, presiona el botón del álbum.

**PT:** 1. pressione brevemente para inserir o álbum. 2. Navegue até a foto que deseja apagar usando as teclas de navegação (cima / baixo). 3. Escolha a tecla de configuração. 4. Pressione o botão OK para confirmar. 5. Para voltar ao modo de foto, pressione o botão do álbum.

**EL:** 1. Πατήστε σύντομα για να εισέλθετε στο άλμπουμ. 2. Πλοηγηθείτε στη φωτογραφία που θέλετε να διαγράψετε χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα πλοήγησης (Επάνω/Κάτω). 3. Επιλέξτε το κουμπί ρυθμίσεων. 4. Πατήστε το κουμπί OK για επιβεβαίωση. 5. Για να επιστρέψετε στη λειτουργία φωτογραφίας, πατήστε το κουμπί του άλμπουμ.

**NL:** 1. Kort indrukken om album te openen. 2. Navigeer met de (Omhoog/Omlaag) navigatietoets naar de foto die verwijderd moet worden. 3. Kies de instellingstoets. 4. Druk op de OK-toets ter bevestiging. 5. Terug naar de fotomodus: druk op de albumtoets.

**DA:** 1. Kort tryk for at gå ind i albummet. 2. Navigér med (Op/Ned) navigationsknappen til det foto, der skal slettes. 3. Vælg indstillingstasten. 4. Tryk på OK-knappen for at bekræfte. 5. Tilbage til fototilstand: Tryk på album-knappen.

**SV:** 1. Kort tryck för att öppna albumet. 2. Navigera med (Upp/Ned) navigeringsknappen till fotot som ska raderas. 3. Välj inställningsknappen. 4. Tryck på OK-knappen för att bekräfta. 5. Återgå till fotoläge: Tryck på albumknappen.

**PL:** 1. Przyciśnij krótko, aby wyświetlić album. 2. Przy użyciu klawiszy nawigacyjnych (Góra/Dół) przejdź do zdjęcia, które ma zostać usunięte. 3. Wybierz klawisz ustawień. 4. Naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić. 5. Aby wrócić do trybu fotografii, naciśnij przycisk albumu.

**SL:** 1. Kratek pritisk za vstop v album. 2. Z navigacijsko tipko (gor/dol) se premaknite do fotografije, ki jo želite izbrisati. 3. Izberite tipko za nastavitve. 4. Pritisnite tipko OK za potrditev. 5. Za vrnitev v fotografski način pritisnite tipko albuma.

**SK:** 1. Krátkym stlačením vstúpite do albumu. 2. Pomocou navigačného tlačidla (hore/dole) prejdite k fotke, ktorá má byť vymazaná. 3. Vyberte tlačidlo nastavení. 4. Stlačte tlačidlo OK na potvrdenie. 5. Pre návrat do režimu fotografovania stlačte tlačidlo albumu.

**CS:** 1. Krátkým stisknutím vstoupíte do alba. 2. Pomocí navigačního tlačítka (nahoru/dolů) se přesuňte k fotografii, kterou chcete smazat. 3. Vyberte tlačítko nastavení. 4. Stiskněte tlačítko OK pro potvrzení. 5. Pro návrat do fotorežimu stiskněte tlačítko alba.

**SR:** 1. Kratak pritisk za ulazak u album. 2. Navigirajte (gore/dole) tasterom do fotografije koja treba da bude obrisana. 3. Izaberite taster za podšavaња. 4. Pritisnite OK taster za potvrdu. 5. Za povratak na foto režim: pritisnite taster za album.

**HU:** 1. rövid megnyomással az albumba léphet. 2. Navigáljon a (Fel/Le) navigációs gombbal a törölni kívánt fényképhez. 3. Válassza a beállítógombot. 4. Nyomja meg az OK gombot a megerősítéshez. 5. A fotó módhoz való visszatéréshez nyomja meg az album gombot.

**FI:** 1. Paina lyhyesti päästäksesi albumiin. 2. Navigoi (Ylös/Alas) navigointinäppäimellä valokuvaan, joka halutaan poistaa. 3. Valitse asetuspäppäin. 4. Paina OK-näppäintä vahvistaaksesi. 5. Palataksesi valokuvaustilaan, paina albuminäppäintä.

**ET:** 1. Vajuta lühidalt, et siseneda albumisse. 2. Navigeeri (Üles/Alla) navigeerimisnupuga fotole, mida soovite kustutada. 3. Vali seadistusnupp. 4. Vajuta OK nuppu kinnitamiseks. 5. Foto režiimi juurde tagasi pöördumiseks vajuta albumi nuppu.

**LT:** 1 Trumpai paspauskite, kad patektumėte į albumą. 2. Naudokite (aukštyn/žemyn) navigacijos klavišą, kad pasiektumėte norimą ištrinti nuotrauką. 3. Pasirinkite nustatymo mygtuką. 4. Paspauskite OK mygtuką patvirtinimui. 5. Grįžkite į foto režimą: spauskite albumo mygtuką.

**LV:** 1. Īsi nospiediet, lai iegūtu piekļuvi albumam. 2. Navigējiet ar ("Uz augšu"/"Uz leju") navigācijas pogu uz foto, kuru vēlaties dzēst. 3. Izvēlieties iestatījumu pogu. 4. Nospiediet OK pogu apstiprināšanai. 5. Lai atgrieztos foto režīmā, nospiediet albuma pogu.

**NO:** 1. Trykk kort for å komme til albumet 2. Naviger med (Opp/Ned) navigasjonstasten til bildet som skal slettes 3. Velg innstillingstasten 4. Trykk på OK-tasten for å bekrefte. 5. For å gå tilbake til fotomodus, trykk på albumtasten

**HR:** 1. Kratko pritisnite za odlazak u album. 2. Koristite navigacijske gumbe (+/-) za pronalaženje fotografije koju želite izbrisati. 3. Pritisnite gumb postavki. 4. Pritisnite gumb OK za potvrdu. 5. Za povratak u način rada fotografiranje: pritisnite gumb albuma

**SQ:** 1. Shtypeni shkurt për të kaluar te albumi. 2. Përdorni butonin (lart/poshtë) për të gjetur foton që doni të fshini. 3. Shtypni butonin e cilësimeve. 4. Shtypni butonin OK për ta konfirmuar. 5. Për t'u kthyer në modalitetin e fotove: Shtypni butonin album

**BS:** 1. Kratko pritisnite da uđete u album. 2. Koristite (Gore/Dolje) tipke da pronađete fotografiju koju želite izbrisati. 3. Pritisnite tipku za podešavanje. 4. Pritisnite tipku OK za potvrdu. 5. Za povratak u modul fotografisanja: Pritisnite tipku albuma

**RO:** 1. Apăsați scurt pentru a merge la album. 2. Folosiți butoanele de navigare (sus/jos) pentru a căuta fotografia pe care doriți să o ștergeți. 3. Apăsați butonul Configurare. 4. Apăsați butonul OK pentru a confirma. 5. Pentru a reveni la modul fotografie: apăsați butonul Album

**BG:** 1. Натиснете еднократно, за да отидете на албума. 2. Използвайте (нагоре/надолу) бутон за навигация, за да намерите снимката, която искате да изтриете. 3. Натиснете бутон за настройки. 4. Натиснете бутон OK, за да потвърдите. 5. За да се върнете към фото режим: Натиснете бутон Албум

**TR:** 1. Albüme gitmek için Kısa Süreli basın. 2. Silmek istediğiniz fotoğrafı bulmak için (Yukarı/Aşağı) gezinti düğmesini kullanın. 3. Ayarlar düğmesine basın. 4. Onaylamak için OK düğmesine basın. 5. Fotoğraf moduna geri dönmek için: Albüm düğmesine basın

**:AR**

١: اضغط ضغطة قصيرة للانتقال إلى الألبوم ٢: استخدم زر التنقل: (زر رفع/خفض) للعثور على الصورة التي تريد حذفها ٣: اضغط على زر التأكيد ٥: للعودة إلى وضع الصور: اضغط على زر الألبوم OK الإعدادات ٤: اضغط على زر

# HOPPSTAR

Explore the world!



**HOPPSTAR GmbH**  
info@hoppstar.com

Sportplatzstraße 26, 4710 Grieskirchen  
Austria